

23.04 bis 25.04.1945

Zwilne wopory doma	Zivile Todesopfer zu hause
<u>Přeložk originalnych citatow z dženika Lea Labusa O.F.M.:</u> 23.04.1945: <i>W Kamjenej buštaj bur Jurij M. a jeho přichodny syn Paul W. zatřelenaj. Tutón bě runje w dowolu. Po tym zo bě wójnu jako wojak derje přetrał, bu w domiznje tak wot smjerće překwapjeny.</i> 24.04.1945: <i>3 smjertne wopory žada sej wójna džensa zaso: w Bronju zatřěla bura H., we Łuze wojaka (dowolnik) Jurija J., w Radworju ratarja Jurija P. z Boranec.</i> <i>Boranečenjo dyrbja džensa swoju wjes rumować a přińdu do Radworja. Je tam pomału přejara njepríjomnje; čuješ, zo něšto pola Polakow njetrjechi, zo so něšto stawa, štož jich njeměrných čini.</i> <i>Přepytowanje domow, wurubjenja a hońtwa za holcami pak njeprěstawaja.</i>	<u>Originalzitate Tagebuch Leo Labus O.F.M.:</u> 23.04.1945: <i>In Camina wurden Bauer Georg M. und sein Schwiegersohn Paul W. erschossen. Letzterer war gerade in Urlaub. Nachdem er den Krieg als Soldat gut überstanden hatte, wurde er in der Heimat so vom Tode überrascht.</i> 24.04.1945: <i>3 Todesopfer fordert heute wieder der Krieg: in Brohna wird der Bauer H. erschossen, in Luga der Soldat (Urlauber) Georg J., in Radibor der Landwirt Georg P. aus Bornitz.</i> <i>Die Bornitzer müssen heute ihren Ort räumen und kommen nach Radibor. Es wird dort langsam zu ungemütlich; man ahnt, daß irgendetwas bei den Polen nicht stimmt, daß etwas im Gange ist, was sie unruhig macht.</i> <i>Die Durchsuchung der Häuser, das Plündern und die Jagd nach Mädchen hört nicht auf.</i>

start.....1945

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=23.04.1945_camina-2opfer&rev=1676837431

Last update: 2023/02/19 20:10

